



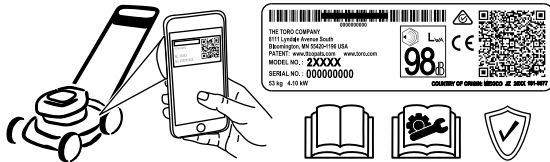
21in Recycler® Lawn Mower

Tondeuse Recycler® 51 cm (21 pouces)

Quick Start Guide/Guide de Démarrage Rapide

*

Register your product. Enregistrer votre produit.



⚠ WARNING

CALIFORNIA Proposition 65 Warning

The engine exhaust from this product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

For the *Operator's Manual*, the complete warranty details,** or to register your product, use the QR code or visit www.Toro.com.
Pour vous procurer le Manuel de l'utilisateur, des détails complets sur la garantie** ou pour enregistrer votre produit, utilisez le code QR ou rendez-vous sur www.Toro.com.



Safety alert; warning
Alerte de sécurité ; avertissement



Read the *Operator's Manual*.
Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



Keep hands away.
N'approchez pas les mains.



Pick up any debris before mowing.
Ramassez les débris éventuellement présents avant de tondre.



Wear hearing protection.
Portez des protecteurs d'oreilles.



Look behind you when backing up.
Regardez derrière la machine avant de faire marche arrière.



Fire hazard
Risque d'incendie



Toxic gas inhalation hazard
Risque d'intoxication par inhalation de gaz



Thrown object hazard
Risque de projections d'objet



Hot surface/burn hazard
Surface brûlante/risque de brûlure



Keep bystanders a safe distance away from the machine.
Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.



Cutting/dismemberment hazard of hand or foot, mower blade
Risque de coupe/mutilation des mains ou des pieds, la lame de la tondeuse



Do not operate the machine unless you are trained.
N'utilisez pas la machine à moins d'avoir les compétences nécessaires.



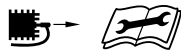
Shut off the engine before leaving the operating position.
Coupez le moteur avant de quitter la position d'utilisation.



Contains lead; do not discard.
Contient du plomb – ne mettez pas au rebut



Stay away from moving parts; keep all guards and shields in place.



Disconnect the spark-plug wire and read the instructions before servicing or performing maintenance.



Do not operate the machine up and down slopes; operate the machine side to side on slopes.



Do not operate the machine with the deflector up or removed; keep the deflector in place.



Do not operate the machine without the rear-discharge plug or bag in place; do not operate the machine without the side-discharge cover or deflector in place.
N'utilisez pas la machine sans l'obturateur de l'éjecteur arrière ou le bac à herbe ; n'utilisez pas la machine sans le couvercle d'éjection latérale ou le déflecteur.

Ne vous approchez pas des pièces mobiles ; laissez toutes les protections et tous les capots en place.

Débranchez le fil de la bougie et lisez les instructions avant de procéder à l'entretien ou à des révisions.

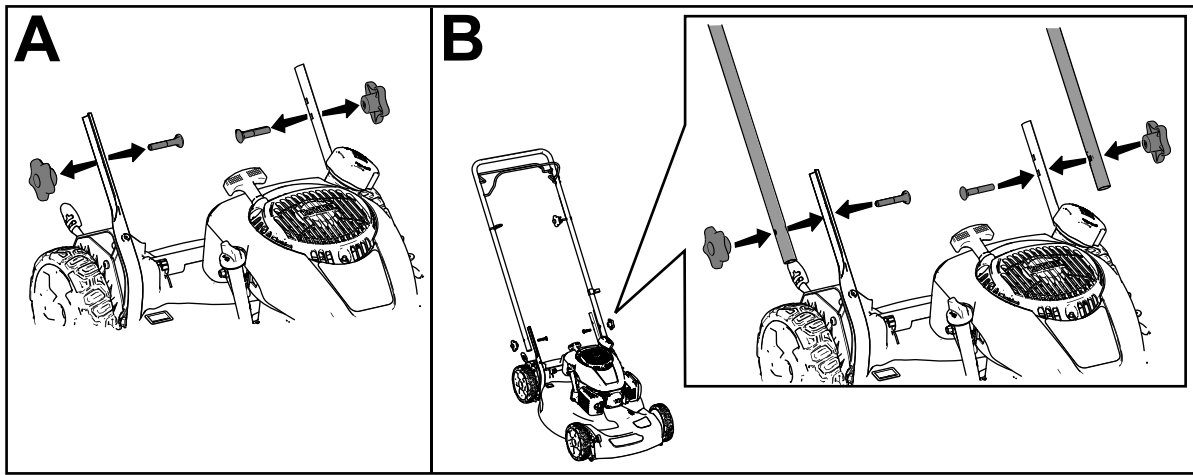
Ne travaillez pas dans le sens de la pente, mais transversalement.

N'utilisez pas la machine avec le déflecteur relevé ou sans le déflecteur ; laissez-le toujours en place.

**You may also call 1-888-384-9939 (US) or 1-800-544-5364 (Canada) to request a written copy of the product warranty.
Vous pouvez aussi appeler le 1-888-384-9939 (États-Unis) ou 1-800-544-5364 (Canada) pour demander une copie écrite de la garantie produit.

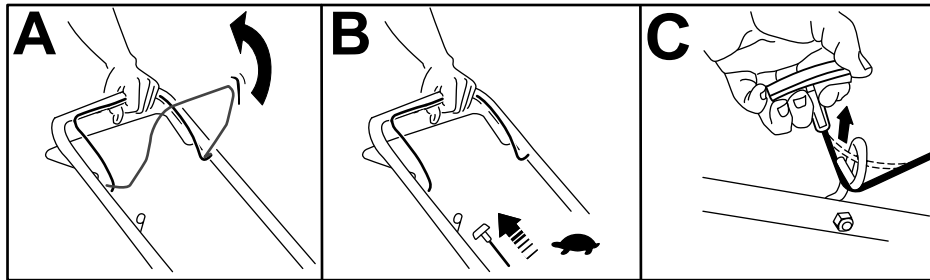


1



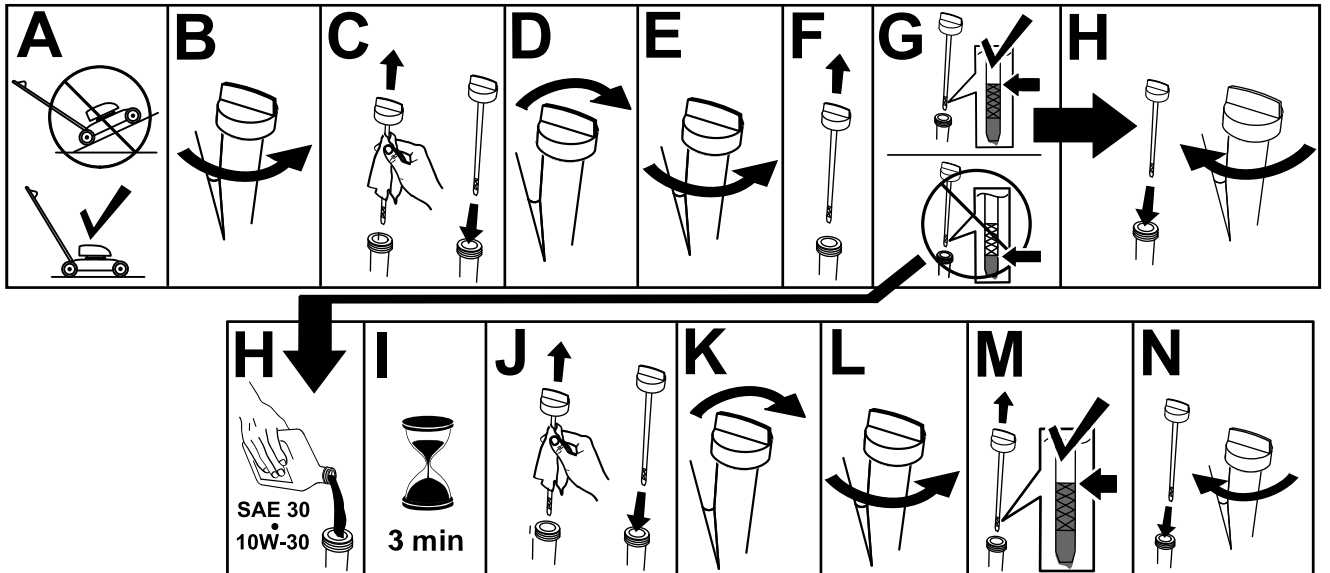
g231473

2



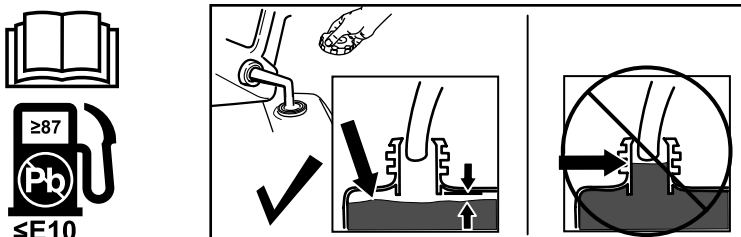
g230180

3



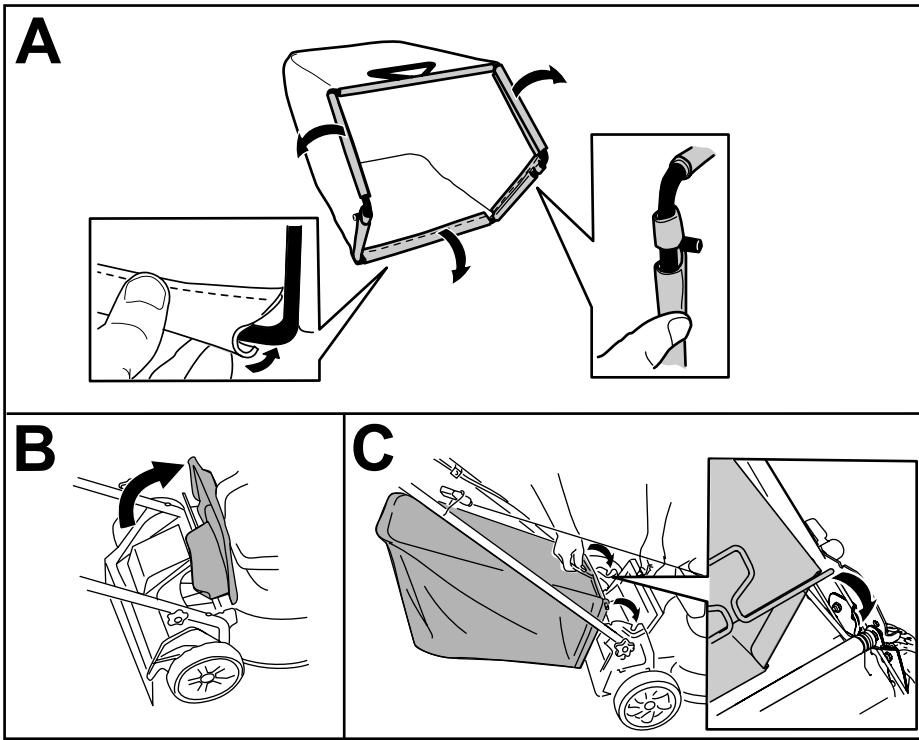
g222533

4



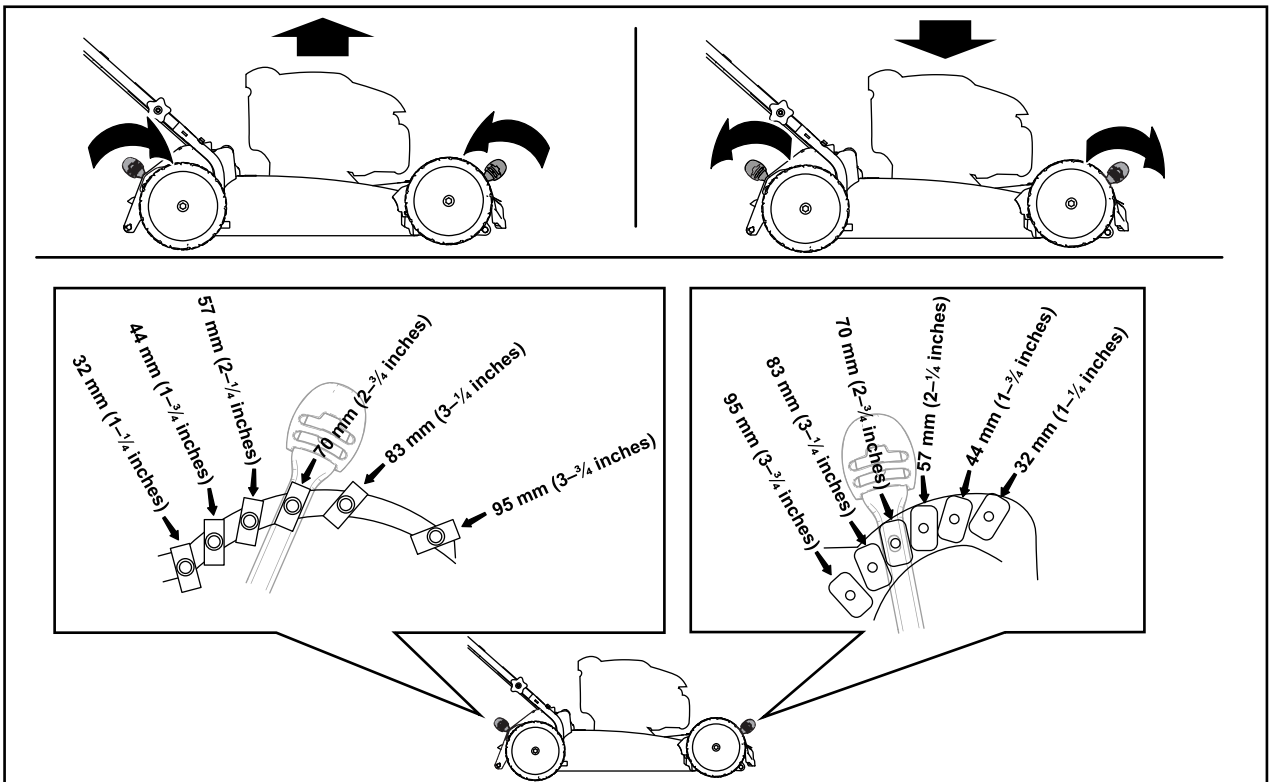
g231763

5



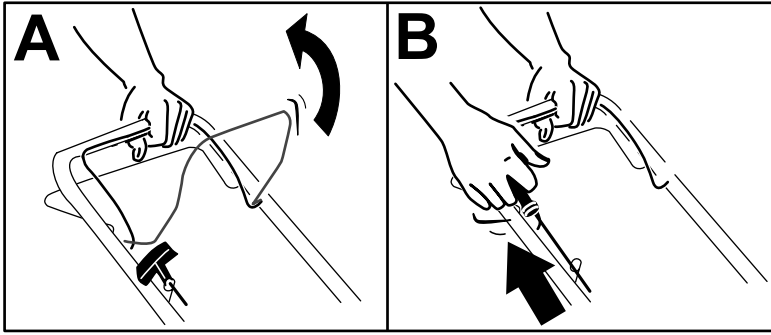
g232601

6



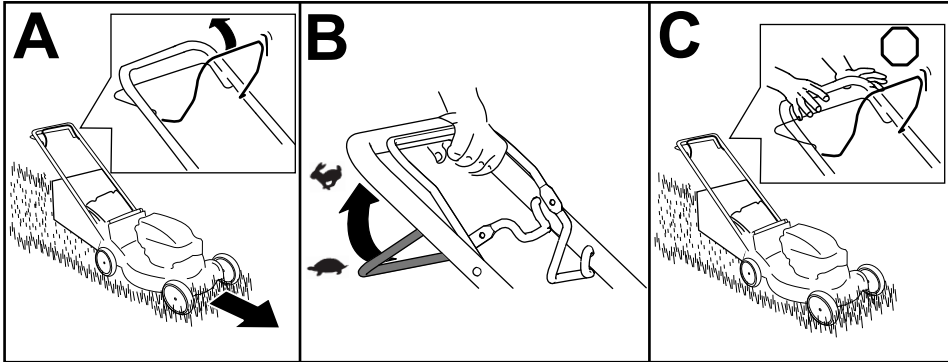
g231461

7



g230255

8



g231462

Notes:



(CS) Bezpečnostní symbol: výstražná Přetřete si provozní příručku. Stroj smí používat pouze zaskolené osoby. Nebezpečí zranění odlatávajícími předměty. Přiléhající osoby musí vždy zůstat v bezpečné vzdálenosti od stroje. Nebezpečí porážení a amputace rukou nebo nohou začim nožem Nepřibližujte se k pohyblivým částem stroje, dokud není zastaven. Vždy používejte ochranné pomůcky. Před zahájením opravy nebo údržby odpojte kabel zapalovací svíčky a přetřete si návod. Před opuštěním místa obdržíte zastavte motor. Před sekáním ze stroje odstraňte veškeré nečistoty. Se strojem nejedzte do svahu ani ze svahu. Po svahu se vracíte pouze po svahu. Při jízdě po svahu se držte bezpečně. Nepoužívejte upevňovací kytí zadního vyvažovacího otvoru nebo sběrača chvoje. Nepoužívejte stroj bez upevňovacího kytí bočního vyvažovacího otvoru nebo deflektoru. Nebezpečí vzniku požáru Nebezpečí vdechnutí toxických výparů Horlé součásti / nebezpečí vzniku požáru. Při práci se strojem používejte ochranné pomůcky. Nepoužívejte ponechte na příslušném místě. Používejte ochranu sluchu. Pozor na ruce. Obsahuje olej, neklidivád Chtete-li získat provozní příručku k úplné informace o záruce nebo zaregistrovat zakoupenou výpravu, použijte QR kód, případně navštívte stránky www.husqvarna.com nebo zavolejte číslo 1-800-454-3634. Další informace naleznete na telefonické na čísle 1-888-384-9939 (USA) nebo 1-800-544-5364 (Kanada).

(DE) Sicherheitshinweis, Warnung Lesen Sie die Bedienungsanleitung. Verwenden Sie das Gerät erst, wenn Sie geschult wurden. Gefahr durch herausgeschleuderte Objekte Halten Sie Unbeteiligte in einem sicheren Abstand zum Schneitmesser. Schnitt- bzw. Amputationsgefahr an Händen und Füßen beim Schneitmesser. Berühren Sie nie die beweglichen Teile und Schalter. Keine schützende und/oder Warnung. Verwenden Sie das Schneitmesser nur für die Zwecke, für die es vorgesehen ist. Verwenden Sie das Schneitmesser nicht zum Zerschneiden von Metallgegenständen, bevor Sie Kundendienst- oder Wartungsarbeiten durchführen. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie die Bedienposition verlassen. Sammeln Sie Rückstände vor dem Mahen auf. Arbeiten Sie mit der Maschine nicht hangauf- oder hangabwärts, arbeiten Sie mit der Maschine seitlich zum Hang hinunter. Sie nach vorne, wenn Sie die Maschine fahren. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Seitenaußenwandabdeckung oder den Fangkorb ein. Setzen Sie die Maschine nicht ohne die Seitenaußenwandabdeckung oder das Ablenkblech ein. Brandgefahr Gefahr durch Einatmen von giftigen Dämpfen. Heiße Oberfläche/Verbrennungsgefahr Setzen Sie die Maschine nicht ein, wenn die Oberfläche heiß ist. Verwenden Sie das Schneitmesser nicht auf kaltem oder feuchtem Untergrund. Tragen Sie einen Gehörschutz. Halten Sie die Hände fern. Beilählig: Nicht werfend Verwenden Sie den QR-Code (oder besuchen Sie www.toro.com) für die Bedienungsanleitung, die vollständigen Garantieangaben oder für die Registrierung des Produkts. Sie können auch unter der Telefonnummer 1-888-384-9639 (USA) oder 1-800-877-2727 (Kanada) Hilfe erhalten.

(ES) **Alerta de seguridad; advertencias Lea el Manual del operador.** No utilice la máquina para recibir o empujar objetos. Peligro de objetos arrojados. Mantenga a otras personas a una distancia prudencial de la máquina. Peligro de corte/desmembramiento de manos o pies, cuchilla del cortacésped No se acerque a las piezas en movimiento; mantenga colocados todos los protectores y defensas. Desconecte el cable de la buja y lea las instrucciones antes de realizar cualquier mantenimiento. Mantenga la máquina en posición de arranque. Retire el operador. Retire cualquier residuo antes de segar. No utilice la máquina en pendientes ascendentes o descendentes; utilice la máquina de lado a lado en pendientes. Mire detrás al avanzar en marcha atrás. No utilice la máquina sin que esté en el centro de la bolsa de descarga trasera, no utilice la máquina sin que esté colocado el deflector de la capa de descarga lateral. Peligro de incendio Peligro de inhalación de gases tóxicos Superficie caliente/peligro de quemaduras No utilice la máquina con el deflector elevado o retirado; mantenga colocado el deflector. Lleve protección auditiva. Mantenga las manos alejadas. Contiene plomo; no tirar a la basura. No fumar, beber o consumir alcohol al operar la máquina. No operar la máquina o regar el producto utilice el código QR o visite www.Toro.com. También puede llamar al 1-888-384-9939 (EE.UU.) o 1-800-544-5364 (Canadá) para solicitar una copia impresa de la garantía del producto

(F) Turvaohje; varoitte. Luo käyttöpöytä. Älä käytä koneetta, jos et ole saanut asianmukaista koulutusta. Esineiden sinkoutumisvara Pida sivulliset turvallisesti matkan päässä koneesta. Jalkojen ja käsien loukaantumisvara, leikkurusta Pysy etäällä liikkuvista osista. Pida kaikki suojukset ja suojaavet paikoillaan. Irrota sytytyslaitteesta kaikki ja ohjeet ennen kajoamista tai huoltamista. Pysäytä moottori ennen kuin aloitat huollon. Älä kosketa kuumia osia. Vältä raskaita esineitä. Älä ajaa koneella rinteessä ylös- tai alaspäin vaan sivuttaissuuntaan. Katso taakse peruuttaessasi. Älä käytä koneella ilman takahetväsuppilon suojusta tai ruohonkartiasta. Älä käytä koneella ilman sivuheitussuojien suojusta tai suppilon suuntainta. Tulipalon varja Myrkyllisten kaasujen hengittämismaski Kuumia pintoja, palovammaparja Älä käytä koneella suuntaan ylhäällä tai ilman suuntainta. Pida suuntain paikoillaan. Käytä kuluosajoumia. Pida kädet etäällä. Sisäältä lyijyi, ei saa hirtata tavallisen jätteen mukana jos haluat lukea käyttöoppo, saada lisätietoja tai tehdä kysymyksiä. Jos tarvitset lisä apua, ota yhteyttä osoitteessa www.Toro.com. Tuotteet takuudistosta voi myös pyytää kirjallisen kopion soitamalla numeron 1 888 384 9939 (yhdyshyvälist) tai 1-800-544-5364 (Kanada).

[illegible]

(IT) Avviso di sicurezza: avvertenza2555 Leggete il Manuale dell'operatore. Non azionate la macchina senza un'adeguata formazione. Pericolo di lancia di oggetti Tenete gli astanti a distanza di sicurezza dalla macchina. Pericolo di ferite da taglio o smembramento a mani o piedi causate dalla lama del tosabera Tenetevi a distanza dalle parti in movimento; tenete tutte le protezioni e gli schermi montati.

Prima di eseguire interventi di revisione o manutenzione staccate il cappellotto dalla candela e leggete le istruzioni. Spegnete il motore prima di lasciare la posizione di lavoro. La candela è una parte mobile della macchina. Se non viene tenuto fermo, può colpire la macchina su e giù ma spostatevi da uno lato all'altro. Guardate alle vostre spalle mentre fate marcia indietro. Non azionate la macchina se sullo scarico posteriore non è montato il coperchio di scarico o il cesto di raccolta e se sullo scarico laterale non sono montati il carter o il deflettore. Pericolo d'incendio Pericolo di inalazione di gas nocivi. Quando si accende il motore, si emettono fumi nocivi. Evitate di respirare direttamente o assente; tenete lontano il deflettore. Usate la protezione per l'udito. Tenete le mani a distanza. Contiene piombo: non disperdere nell'ambiente

Per il *Manuale dell'operatore*, i dettagli completi della garanzia o per registrare il vostro prodotto, utilizzate il codice QR o visitate il sito www.Toro.com. Potete anche contattarci al numero verde 800-679-544-5364 (Canada) per richiedere una copia cartacea della garanzia del prodotto.

(JA) 危険警告必ずお読みください!オペレーターマニュアル。適切な講習を受けたこと、
作業環境が安全であると危険周囲の人を十分に通知すること、
リフトによって手を支えたりして切断する危険な活動に近づかないこと全部のガードや
シールドを手直しを取り付けてください。保守修理作業前には点火プラグのコードを外し、
説明書を読んでください。運転位置を離れる時は、必ずエンジンを停止させましょう。
エンジンが止まると、ブレーキは自動的にロックされます。エンジンを再起動するときは、右
方向への力が必要となります。バックする際は、後方には人を確認しましょう。運転す
るときは必ず、後方排出部からまたは集草装置を取り付けずともエンジン排出口部
からまたはアタッチメントを取り付けてください。火災の危険、有毒ガスや強い臭い、危
険な物質の漏れ、油圧系統の故障、燃焼室の過熱、エンジンオイルの不足、燃料系に
ては発生しないことがあります。正しく取り付けずして使用しないでください。警告器具を使
用してください。手を近づけないでください。鉛含有部品に近づくことは投擲禁止。オ
ペレーターマニュアル。取扱説明書全文の入手。お問い合わせの電話は、QRコードか下
記の電話番号へご連絡ください。日本語版の手引書が必要な場合は、以下に日本
代表に下記1-888-364-9939または1-800-544-5364から。

www.Toro.com 1-888-384-9939 (미국) 1-800-544-5364 (캐나다)

[illegible][illegible]

(NL) Veiligheidssymbool; waarschuwing Lees de Gebruikershandleiding. Gebruik de machine uitsluitend als u hiervoor opgeleid bent. Maaimachine kan voorwerpen vernietigen op een veilige afstand van de machine. Het maaimes kan uw handen en voeten verwonden of afsnijden. Kom niet in de buurt van bewegende onderdelen, laat alle afschermingen en afdekkingen op hun plaats zitten. Koppel de bougiebak af en lees de instructies voordat u service- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert. Zet de motor af voordat u de bestuursplaats verlaat. Het is niet toegestaan de machine te gebruiken als u een ander recht een heiling op en af; zij rijdelings op hellingen. Grijp echter u wanneer u achteruitrijdt. Gebruik de machine niet zonder de afsluiter van de achterafvoer of de grasvanger. Gebruik de machine niet zonder de afsluiter van de zijafvoer of de gasgreidel. Brandgevaar Gevaar: inademen van giftig gas Heel oppervlak / brandgevaar. Brandgevaar: Gebruik de machine niet op brandbaar materiaal. Het geklapt of verwijderd is; zorg ervoor dat de gasgreidel is gemontereerd. Gebruik gehoorbescherming. Houd uw handen uit de buurt. Bevat lood; niet weggoien Voor de Gebruikershandleiding, alle informatie over de garantie of het registreren van de machine, zie de gebruikershandleiding. Gebruik de machine niet op een geodrukt exemplaar van de garantie wilt ontvangen, bel dan 01 888 384 9939 (VS) of 1 800 844 5364 (Canada).

(NO) Sikkerhetsvarselsadversalen Les brukerhåndboken. Bruk ikke maskinen dersom du ikke har fått opplæring. Fare for at gjenstander slinges gjennom luften Hold andre på trygg avstand fra maskinen. Fare for å kutte hender og føtter i kniven Hold deg unna bevogtede deler. Behold alle skydd og verneplater på plass. Koble fra strømkjedegledningen. Les sikkerhetsregler for bruk av maskinen. Sikkerhetsregler. Slå av maskinen og fjern strømforsyningen. Plugg opp rusk før du bærer gresklipperen. Kjør ikke maskinen opp og ned skråninger. Kjør maskinen på tvers av skråninger. Se bak deg før du rygger. Ikke bruk maskinen uten plugg eller pose for bakre utløp. Ikke bruk maskinen med en skråning på mer enn 35 grader. Les sikkerhetsregler. Brukneffare Fare for innånding av giftig gass varm overflate / fare for brannskader. Ikke bruk maskinen med avlederen oppe eller fjernet. Hold avlederen på plass. Bruk hørselsvern. Hold hendene unna. Inneholder bly – må ikke kastes For brukerhåndboken, fullstendig garantinformasjon, eller for å registrere produktet ditt, gå til www.ryobi.no eller ryobi@ryobi.no (USA) eller ryobi@ryobi.com (USA) eller 1-800-544-5364 (Canada) for å be om et trykt eksemplar av garantien.

(PL) Przestroga; ośrożenie Przeczytaj Instrukcję obsługi. Nie używaj maszyny bez odpowiedniego przeszkolenia. Niebezpieczeństwo wyrzucania przedmiotów Osoby postronne powinny przebywać w bezpiecznej odległości od maszyny. Niebezpieczeństwo przecięcia/odcicia reki lub nogi: ostrze kosiarki nie zbliżaj się do części ruchomych; wszystkie osoby muszą być prawidłowo zainstalowane. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan techniczny i upewnić się, że maszyna jest prawidłowo zapalona; przeczytaj instrukcję. Przed opuszczeniem stanowiska operator wyłączy silnik. Przed koszeniem zbierz wszelkie odpady. Nie używaj maszyny, jedząc w górę i w dół zboczy; prowadź maszynę w lewo i w prawo w poprzek zboczca. Co jakiś czas patrz na siebie. Zabrania się eksploatacji maszyny bez tylnej osłony wyrzutowej. Wyłącz maszynę, gdy korzystasz z maszyny w zamkniętym obszarze. Będąc pod wpływem alkoholu lub narkotyków, nie prowadź maszyny. Niebezpieczeństwo inhalacji gazów toksycznych Gorąca powierzchnia/rzyzko poparzenia Zabrania się eksploatacji maszyny, jeżeli defektor został uniesiony lub zdeformowany; musi on zawsze znajdować się w odpowiednim miejscu. Nos ochronnik słuchu. Zważaj też z daleka. Zawiera olej: nie wyrzucać! Aby pobrać instrukcję obsługi, zobacz link: [http://www.toro.com](#). Kopie gwarancji w formie papierowej można również zamówić pod numerem telefonu 1-888-384-9939 (USA) lub 1-800-544-5364 (Kanada).

(PT) **Alerta de segurança:** veja *Leia o Manual do utilizador*. A máquina só deve ser operada por pessoas com formação para tal. Risco de projecção de objetos. Mantenha as pessoas a uma distância segura da máquina. Riscos de corte/desmembramento das mãos ou pés, lâmina do cortador de relva. Mantenha-se afastado das peças móveis; mantenha todos os resguardos e proteções devidamente montados. Desligue o cabo das velas e leia as instruções antes de proceder à assistência técnica. Não toque nos componentes elétricos antes de abastecer a máquina. Não opere a máquina quando estiver sob a influência de álcool ou de drogas. Não suba ou desça, desvie ou deslize com a máquina a funcionar; mova a máquina de um lado para o outro do declive. Observe a zona atrás de si antes de fazer marcha atrás. Não ponha o cortador a funcionar sem o tampão de descarga traseiro ou o saco no lugar; não utilize o cortador sem o resguardo de descarga lateral ou o defletor no lugar. Risco de choque elétrico. Não toque nos componentes elétricos quando a máquina estiver ligada. Não utilize o cortador sem o defletor ou com o defletor levantado; mantenha-o devidamente montado. Utilize proteções para os ouvidos. Mantenha as mãos afastadas. Contém chumbo; não deite fora. Para obter o *Manual do utilizador*, todas as informações sobre a garantia ou para registar o seu produto, utilize o código QR ou visite o site www.husqvarna.com. Para obter mais informações, ligue para o número 1-800-544-5364 (Canadá) para solicitar uma cópia escrita da garantia do produto.

RO) Alerți de siguranță: Verificăm Citiți Manualul operatorului. Nu utilizați maina fără a fi fost instruit în prealabil. Pericol de obiecte proiectate: Mențineți tracțiunea la o distanță sigură față de maină. Pericol de tăiere/dismembrare a mâinilor sau picioarelor: Țineți mâna în zona lărbă Feri-vă de componentele mobile; mențineți toate aparatoarele în siguranță în pozițiile corespunzătoare. Deconectați cablul bujie înainte de a efectua orice mentenanță. Nu utilizați maina în apropierea persoanelor. Înainte de a părăsi poziția de operare. Colectați orice reziduuri înainte de a tunde iarba. Nu utilizați maina prin deplasare în sus sau în jos pe pante înclinate; utilizați maina pe pante doar prin deplasare în lateral. Uitați-vă în spatele când vă deplasați în spate. Nu utilizați maina pe suprafețe neuniforme sau pe terenuri cu multe montanșe; nu utilizați maina fără capac de evacuare superioară sau deflector montat. Pericol de incendiu. Pericol de inhalare gaz toxic Suprapăzirea fierbințe/pericol de arsură Nu utilizați mașina cu deflectorul ridicat sau îndepărtat; mențineți deflectorul în poziția normală. Pentru mai multe informații despre siguranță, consultați manualul de utilizare. Pentru **Manualul operatorului**, detalii complete privind garanția sau pentru a vă înregistra produsul, utilizați codul QR sau vizitați www.toro.com. De asemenea, puteți apela la 1-888-848-4444 (USA) sau la 1-800-544-5364 (Canada) pentru a solicita o copie a manualului de utilizare sau a manualului de siguranță.

[illegible][illegible]

(SL) Varnostno opozorilo, opozorilo Prebrerite uporabniki priročnik. Ne uporabljajte stroja, če za to niste usposobljeni. Nevarnost zaradi izmetavanja predmetov Druge osebe morajo biti na varni razdalji od stroja. Nevarnost urezinih in odtrganja rok a nog, rezilo kosilnice Ne približujte se gibljivim delom: poskrbite, da bodo vsa varovalna sredstva, ki jih vsebuje stroj, ostanejo na mestu. Če se pri delu pojavijo nenavaden zvoki, pozici zvižgane svečke in prebrerite navodila. Zauzevajte motor, preden zapustite položaj za upravljanje. Pred ksnjo povelje dobro. Stroj ne uporabljajte po klancih navzgor in navzdol, uporabljajte ga prečno na klanc. Pri vzratni vožnji glejte nazaj. Ne uporabljajte stroja brez namenečnega čepa ali vrečke za zadnji izpušč. Ne uporabljajte stroja brez namenečnega čepa ali vrečke za zadnji izpušč. Ne uporabljajte stroja brez namenečnega čepa ali vrečke za zadnji izpušč. Nevarnost požara Nevarnost vdihavanja strupenih plinov Vroča površina/nevarnost opeklin Ne uporabljajte stroja z dvignjenim ali odstranjenim odbojnikom. Ostati mora na svojem mestu. Nosite zaščito za sluh. Ne približujte rok. Vsebuje svinec, ne odlagajte Če potrebujete uporabniški priročnik, celotne garancijske določbe ali če želite registrirati izdelek, uporabite kod QR ali obiščite www.Toro.com. Če želite prejeti dodatne informacije, vključno s pismi obliki, lahko pokličete 1-888-384-9339 (ZDA) ali 1-800-544-5364 (Kanada).

(SV) Sakerhetsvarning, varning. Läs bruksanvisningen. Använd inte maskinen om du inte har genomgått utbildning. Risk för utslängda föremål. Håll kringstående på säkert avstånd från maskinen. Avvaknings-/avslutningsrör för händer och fötter, gräsklipparknivar. Håll avstånd till rörliga delar och se till att alla skydd sitter på plats. Koppla bort tändkabeln och lås anvisningsgarnarna in under service eller underhåll. Stäng av motorn innan du kliver ur förarsätet. Plocka bort skräp innan du börjar klippa. Kör inte maskinen uppför och nedför sluttningar, utan från sida till sida. Titta bakått och framåt när du kör. Använd inte maskinen för andra uppställningsändamål eller uppsamlare på plats. Använd inte maskinen om inte sidoutrustningen är monterad eller gräskärlaren är på plats. Brandrisk Risk för inandning av giftig gas. Heta ytor/ för brännskador. Kör inte maskinen med gräskärlaren upplyft eller borttagen – håll gräskärlaren på plats. Använd hörselskydd. Håll händerna borta. Innehåller bly, får inte kastas i hushållssoporna. Använd rökutöden eller besök www.toro.com om du vill få mer information om bly. Toro är ett registrerat varumärke för Toro Corporation, ett företag som tillverkar och säljer trädgårdsmaskiner och annan utrustning för trädgårdsprodukter. Du kan också ringa oss på 1-888-384-9939 (USA) eller 1-800-544-5364 (Kanada) för att få ett av oss skriftligt kopia av produktgarantin.

[illegible]

telefonlardan da arayabilirsiniz.



Count on it.